

# **Запрос котировок Товары**

**Закупка оборудования  
и товаров отобранным переработчикам  
молочной продукции  
(Оборудование для фасовки по 500 гр. в  
брикеты (творог, сливочное масло и др.)  
для ОсОО Ала-Тоо сут)**

**Ссылочный номер:** *IDPIP/AF/G-11-2024/4E*

**Проект:** *Дополнительное финансирование проекта комплексного повышения производительности молочного производства*

**Покупатель:** *Центр конкурентоспособности агробизнеса*

**Страна:** *Кыргызская Республика*

**Выпущено:** *11 июня 2024 г.*

## Оглавление

Запрос котировок .....	3
ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Требования покупателя .....	9
ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Формы котировок.....	27
ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Формы контрактов .....	34

## **Запрос котировок**

### **Дополнительное финансирование проекта комплексного повышения производительности молочного производства**

**Ссылочный номер запроса предложения: IDPIP/AF/G-11-2024/4E**

Закупка оборудования и товаров отобранным переработчикам молочной продукции (оборудования для фасовки по 500 гр. в брикеты (творог, сливочное масло и др.) ОсОО Ала-Тоо Сут)

**Дата запроса цен: 11 июня 2024 г.**

**Кому: Поставщикам**

Уважаемый поставщик,

#### **Запрос котировок (RFQ)**

1. Данный запрос котировок предназначен на поставку оборудования для фасовки по 500 гр. в брикеты (творог, сливочное масло и др.) для поддержки Молочного производителя ОсОО «Ала-Тоо Сут» (1 шт.).
2. Центр конкурентоспособности агробизнеса получил финансирование от Всемирного банка на расходы по Дополнительному финансированию проекта комплексного повышения производительности молочного производства и намерен направить часть средств этого кредита на выплаты по контракту IDPIP/AF/G-11-2024/4E на Закупку оборудования и товаров отобранным переработчикам молочной продукции (ОсОО Ала-Тоо Сут).
3. Центр конкурентоспособности агробизнеса приглашает поставщиков на Поставку оборудования для фасовки по 500 гр. в брикеты (творог, сливочное масло и др.) для поддержки молочного производителя ОсОО «Ала-Тоо Сут», описанного в Приложении 1 «Требования Покупателя», прилагаемом к настоящему Запросу предложений.

#### **Мошенничество и коррупция**

4. Всемирный Банк требует соблюдения Руководящих принципов Банка по борьбе с коррупцией, а также действующих политик и процедур санкций, изложенных в Механизме санкций ГВБ, как указано в приложении к Условиям контракта (Приложение А).
5. В целях дальнейшего соблюдения настоящей политики Поставщики должны разрешить и обязать своих агентов (если заявлено или нет), субподрядчикам, субконсультантам, поставщикам услуг, поставщикам и персоналу, чтобы позволить Банку проверять все счета, записи и другие документы, относящиеся к запросу цен и исполнению контракта (в случае присуждения контракта), и проводить их аудит аудиторами, назначенными Банком.

### Соответствующие товары (и сопутствующие услуги, если применимо)

6. Все Товары и сопутствующие услуги, поставляемые по Контракту и финансируемые Банком, могут иметь происхождение из любой страны в соответствии с п. 10.

### Приемлемые поставщики

7. В случае, если Поставщиком является совместное предприятие (СП), все участники несут солидарную ответственность за исполнение всего Контракта в соответствии с условиями Контракта. СП должно назначить представителя, который будет иметь полномочия вести всю деятельность от имени любого и всех членов СП во время процесса запроса котировок и, в случае присуждения СП контракта, во время исполнения контракта.
8. Поставщик может иметь гражданство любой страны с учетом ограничений согласно п. 9 и 10 здесь и далее. Считается, что Поставщик имеет гражданство страны, если Поставщик учрежден, зарегистрирован или состоит на учете и действует в соответствии с положениями законодательства этой страны, о чем свидетельствует его учредительный договор (или эквивалентные документы конституцию или ассоциацию) и ее регистрационные документы, в зависимости от обстоятельств. Этот критерий также применяется к определению национальной принадлежности предлагаемых субподрядчиков или субконсультантов для любой части Контракта, включая сопутствующие услуги.
9. Фирмы и частные лица могут быть лишены права на участие, если это указано в пункте 10 ниже и:
  - (a) в соответствии с законом или официальными правилами страна Заемщика запрещает коммерческие отношения с этой страной при условии, что Банк убежден, что такое исключение не препятствует эффективной конкуренции за поставку Товаров или заключение контрактов на необходимые работы или услуги; или
  - (b) Актом соблюдения решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятого в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, страна Заемщика запрещает любой импорт товаров или выполнение работ, или услуг из этой страны, а также любые платежи в любую страну, физическое или юридическое лицо в этой стране.
10. Ссылаясь на пп. 6 и 8, для информации поставщиков, в настоящее время из данного процесса закупок исключены фирмы, товары и услуги из следующих стран:
  - (a) Согласно пункту 6 и 9 (a): нет.
  - (b) Согласно пункту 6 и 9 (b): нет.
11. Поставщик, который подвергся санкциям со стороны Банка в соответствии с Руководящими принципами Банка по борьбе с коррупцией, в соответствии с его действующими санкционными политиками и процедурами, изложенными в Механизме санкций ГВБ, как описано в приложении к параграфу «Условия контракта» (Приложение А). 2.2 d., не имеет права подавать Котировки, присуждаться или иным образом получать выгоду от контракта, финансируемого Банком, финансово или иным образом, в течение такого периода времени, который

определит Банк. Список отстраненных фирм и физических лиц доступен на внешнем сайте Банка: <http://www.worldbank.org/debarr>.

12. Поставщики, являющиеся государственными предприятиями или учреждениями в стране Покупателя, могут иметь право участвовать в конкурсе и получить Контракт(ы) только в том случае, если они смогут доказать приемлемым для Банка способом, что они:
  - (a) юридически и финансово автономны;
  - (b) действовать в соответствии с коммерческим правом; и
  - (c) не находятся под контролем Покупателя.
13. У Поставщика не должно быть конфликта интересов. Любой Поставщик, у которого будет обнаружен конфликт интересов, будет дисквалифицирован. Можно считать, что у Поставщика имеется конфликт интересов для целей настоящего запроса цен, если Поставщик:
  - (a) прямо или косвенно контролирует, контролируется или находится под общим контролем с другим Поставщиком, подавшим Предложение;
  - (b) получает или получил любую прямую или косвенную субсидию от другого Поставщика, подавшего Предложение;
  - (c) имеет тот же законный представитель, что и другой Поставщик, подавший Предложение;
  - (d) имеет отношения с другим Поставщиком, подавшим Предложение, напрямую или через третьих лиц, что дает ему возможность влиять на Предложение другого Поставщика или влиять на решения Покупателя относительно этого процесса запроса котировок; или
  - (e) или любое из ее аффилированных лиц участвовало в качестве консультанта в подготовке дизайна или технических спецификаций Товаров или Сопутствующих услуг, которые являются предметом процесса запроса котировок; или
  - (f) или какое-либо из его аффилированных лиц было нанято (или предлагается нанять) Покупателем или Заемщиком для реализации Контракта; или
  - (g) будет предоставлять Товары, работы или неконсультационные услуги, возникающие в результате или непосредственно связанные с консультационными услугами по подготовке или реализации проекта, указанным в настоящем Запросе котировок, которые он предоставил или предоставил любому аффилированному лицу, которое прямо или косвенно контролирует, контролируется или находится под общим контролем с этой фирмой; или
  - (h) имеет тесные деловые или семейные отношения с командой сотрудников Заемщика (или агентства по реализации проекта, или получателя части кредита), которые:
    - (i) прямо или косвенно участвуют в подготовке Запроса на Котировки или спецификации и/или оценке котировок предмета Контракта;
    - или (ii) будет участвовать в реализации такого Контракта или надзоре за ним, если только конфликт, возникающий из таких отношений, не будет разрешен

способом, приемлемым для Банка, на протяжении всего процесса запроса котировок и исполнения Контракта.

### **Безопасность производительности**

14. «Успешный Поставщик должен предоставить Гарантию исполнения в соответствии с Условиями контракта».

### **Разрешение производителя**

15. **Поставщик, который не производит Товары, которые он предлагает поставить, должен предоставить Разрешение производителя, используя форму, включенную в настоящий запрос предложений, чтобы продемонстрировать, что он был должным образом уполномочен производителем или производителем Товаров на поставку этих Товаров в Страну Покупателя.**

### **Срок действия предложений**

16. Предложения действительны до: **30 июля 2024 г.** со дня, указанного в качестве срока окончания подачи заявок.

### **Котировочная цена**

17. Цены указываются следующим образом:

(a) Для Товаров, поставляемых из-за пределов Страны Покупателя:

- (i) **цена CIF Товара с указанием места назначения в Стране Покупателя: CIF- г. Кара-Кол, ул. Кыдыр аке, 71**

Цены, предлагаемые Поставщиком, остаются фиксированными в течение всего периода исполнения Поставщиком договора и не подлежат изменению.

18. Поставщик может указать свою цену в иностранной валюте по своему выбору в дополнение к валюте страны Покупателя (для любых местных расходов, если это применимо).

### **Разъяснения**

19. Любой запрос на разъяснение относительно данного запроса предложений может быть отправлен в письменной форме на адрес электронной почты: [tender@agromarket.kg](mailto:tender@agromarket.kg) (cc [shirdakova@agromarket.kg](mailto:shirdakova@agromarket.kg)) до **17:00 21 июня 2024 г.** Покупатель направит копии своего ответа всем Поставщикам, включая описание запроса, но без указания его источника.

### **Подача предложений**

20. Предложение должно быть представлено в форме, приложенной в Приложении 2, и по электронной почте. Коммерческое предложение должно быть отправлено в виде вложений по электронной почте в виде отсканированных нередатируемых изображений. Для облегчения процесса закупок Покупатель может запросить копии того же предложения в других форматах (например, в Word или Excel)]
21. Срок подачи коммерческого предложения: **до 14.00 26 июня 2024 г. (время местное)**

22. Адрес подачи ценового предложения: Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй, 114/306, Центр конкурентоспособности агробизнеса.

Внимание: Торогул Беков, директор Центра конкурентоспособности АПК

Адрес электронной почты: [tender@agromarket.kg](mailto:tender@agromarket.kg) (cc [shirdakova@agromarket.kg](mailto:shirdakova@agromarket.kg))

**Покупатель не несет ответственности, если предложение будет отправлено на другой адрес электронной почты.**

### **Открытие котировок**

23. Предложения будут вскрыты представителями Покупателя (тендерной комиссии) сразу после истечения крайнего срока подачи Предложений.

### **Оценка предложения**

24. Предложение будет оцениваться на предмет соответствия Техническим спецификациям, графикам поставки и завершения работ, а также любым другим требованиям запроса предложений.
25. Сравнение должно проводиться на основе цен CIF (место конечного назначения) на Товары, поставляемые из-за пределов страны Покупателя, и цен EXW плюс стоимость внутренней транспортировки и страхования до места назначения для Товаров, поставляемых из страны Заемщика; вместе с ценами на любую необходимую установку, обучение, ввод в эксплуатацию и другие услуги. При оценке цен не принимаются во внимание таможенные пошлины и другие налоги, взимаемые с импортируемых товаров, указанных на условиях CIF, а также налоги с продаж и аналогичные налоги, взимаемые в связи с продажей или поставкой товаров.
26. Самая низкая оцененная цена будет определена после исправления любых арифметических ошибок и других указанных корректировок, если таковые имеются.
27. В рамках данного запроса ценовое предложение будет оцениваться для всего лота. Если в Прейскуранте указаны товары, перечисленные, но не оцененные, предполагается, что их цены включены в цены других товаров. Предполагается, что товар, не указанный в Прейскуранте, не включен в Предложение, и при условии, что Предложение в значительной степени соответствует требованиям, среднее значение цены товара, указанное Поставщиками, в значительной степени отвечающими требованиям, будет добавлено к Котировочной цене и эквивалентной общей цене. Определенная таким образом котировка будет использоваться для сравнения цен.
28. В целях оценки и сравнения валюта(ы) Котировки конвертируется в единую валюту. Валютой, которая будет использоваться в целях сравнения для конвертации предлагаемых цен, выраженных в различных валютах, в одну валюту по обменному курсу продажи, является: Кыргызские сомы. Источником валютного курса является: Национальный банк Кыргызской Республики – [www.nbkr.kg](http://www.nbkr.kg). Датой валютного курса является: **26 июня 2024 г.**

### **Заключение контракта**

29. Контракт будет присужден Поставщику/ам, которые:
- (a) соответствует критериям и предлагает соответствующие товары;
  - (b) предлагает самую низкую оцененную цену/ы,
  - (c) технически соответствующее предложение и
  - (d) гарантирует доставку в соответствии со сроком(ами) доставки.
30. Покупатель должен самым быстрым способом (например, по электронной почте) пригласить успешного Поставщика(ов) для любого обсуждения/переговоров, которые могут потребоваться для заключения контракта или иным образом для подписания контракта.
- Покупатель также отправит победителю тендера запрос на форму раскрытия бенефициарного права, содержащую дополнительную информацию о его бенефициарном праве. Форма раскрытия информации о бенефициарном владении должна быть отправлена в течение пяти (5) рабочих дней с момента получения настоящего запроса.
31. Покупатель должен самым быстрым способом сообщить другим Поставщикам о своем решении о заключении контракта. Поставщик, проигравший сделку, может запросить разъяснения, почему его предложение не было признано успешным. Покупатель рассмотрит этот запрос в разумные сроки.
32. Покупатель должен опубликовать уведомление о присуждении контракта на своем веб-сайте с бесплатным доступом, если таковой имеется, или в газете национального распространения или онлайн-версии UNDB в течение 15 дней после присуждения контракта. Информация должна включать имя победившего Поставщика, цену контракта, продолжительность контракта, краткое описание его объема, а также имена поставщиков, а также их заявленные и оцененные цены.

От имени Покупателя:

**Подпись:**

**Имя: Торогул Беков**

**Звание/должность: Директор АВСС**

**Вложения:**

**Приложение 1: Требования покупателя**

**Приложение 2: Форма предложения**

**Приложение 3: Формы контрактов**



**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Требования покупателя**

**1.1 Перечень товаров и График поставки**

№	Описание товара	Количество	Единица	Названное место назначения (для СІР) или <i>Названное место (для FCA)</i>	Конечный пункт назначения (контрактная площадка) согласно BDS	Инкотермс (СІР)	Дата доставки		
							Ближайшая дата доставки, в днях	Поздний срок поставки, в днях	Дата поставки, предложенная Участником [указывается Участником]
1	2	3	4		5	6	7	8	8
1	Оборудование для фасовки по 500 гр. в брикеты (творог, сливочное масло и др.)	1	Шт.	Г. Кара-Кол, ул. Кыдыраке, 71	Молочный производитель ОсОО «Ала-Тоо Сут»	СІР	90	120	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ		
Оборудование для фасовки по 500 гр. в брикеты (творог, сливочное масло и др.)		
<b>Модель: (заполняется поставщиком)</b>		
<b>Производитель: (заполняется поставщиком)</b>		
<b>Страна происхождения: (заполняется поставщиком)</b>		
<u>ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ</u>		
<b>ОПИСАНИЕ И НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ</b>		
Фасовочное оборудование предназначено для расфасовки сливочного масла, спреда, маргарина, творожной массы с изюмом и других пастообразных продуктов в пергаментную бумагу или алюминиевую фольгу.		
Наименование параметра или функции	Требуемое значение параметра или наличие функции	Предлагаемые параметры или функции (заполняется поставщиком)
В узлах привода подшипники качения;	Требуется	
Детали, контактирующие с продуктом изготовлены из материалов, разрешенных в пищевой промышленности	Требуется	
Неподвижный наполнитель	Требуется	
Основные узлы автомата изготовлены из нержавеющей стали	Требуется	
Минимальное количество мест смазки за счет применения коллекторных антифрикционных материалов (пластиковые втулки);	Требуется	
Отдельный редуктор привода	Требуется	
Возможность переключения веса порций путем изменения высоты брикета	Требуется	
Возможность центрирования брикета	Требуется	
Возможность установки термодатера	Требуется	
Возможность установки каплеструйного принтера	Требуется	
Работа по фото метке	Требуется	
УФ лампа	Требуется	
Производительность рабочая в зависимости от консистенции продукта и объема дозы:	до 20-60 шт.	
Привод поворота карусели	электромеханический	

Подача	Бункер со шнеками или прямой подачей	
Напряжение	220/50 В/Гц	
Потребляемая мощность	1 кВт	
Расход сжатого воздуха	До 50 л/мин	
Давление сжатого воздуха	0,6 /0,63 МПа	
Температура продукта	масло +10....+14 °С маргарин +8....+14°С	
Пневмооборудование		
Габаритные размеры автомата (ориентировочно)	Длина 2800-3000 х Ширина 2500-2800 х Высота 1800-2000 мм с бункером	
Количество рядов	1 шт.	
Метод дозирования	объемный	
Мойка	ручная	
Упаковочный материал	пергаментная бумага или алюминиевая фольга	
Регулировка дозы с точной настройкой	380-500 гр. вес брикета 500	
Вес брикета	500 гр.	
Размер брикета	500 гр. 132x75x56 мм	
Погрешность дозы %	по ГОСТу	
Управление	PLC дисплей с сенсорным экраном	
<b>Примечание:</b> оборудование должно быть полностью готов к эксплуатации к моменту поставки.		
<b><u>ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ</u></b>		
На товар должен быть представлен Сертификат соответствия согласно ГОСТ.	Наличие	
<b><u>ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</u></b>		
Гарантийный срок эксплуатации	Не менее 1 года с момента подписания акта об установке	
Сервисное обслуживание	Не менее 1 года с момента подписания акта об установке	

Подпись и печать:

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Форма предложения

### Форма предложения поставщика

<b>От:</b>	
<b>Представитель поставщика:</b>	
<b>Название/должность:</b>	
<b>Адрес:</b>	
<b>Электронная почта:</b>	

<b>Для:</b>	<i>Центр конкурентоспособности агробизнеса</i>
<b>Представитель покупателя:</b>	<i>Торогул Беков,</i>
<b>Название/должность:</b>	<i>Директор ЦКА</i>
<b>Адрес :</b>	<i>Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй 114, 306 Центр конкурентоспособности агробизнеса</i>
<b>Ссылочный номер запроса предложения:</b>	<i>IDPIP/AF/G-11-2024/4E</i>
<b>Дата предложения:</b>	

*Уважаемый Торогул Беков,*

#### ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЦЕНЫ

##### 1. Соответствие и никаких оговорок

В ответ на вышеуказанный запрос котировок мы предлагаем поставить Товары и сопутствующие услуги согласно настоящему Предложению и в соответствии с Запросом котировок, графиками поставки и выполнения работ и Техническими спецификациями. Мы подтверждаем, что мы рассмотрели и не имеем никаких оговорок к Запросу котировок, включая Контракт.

##### 2. Право на участие

Мы отвечаем квалификационным требованиям и не имеем конфликта интересов в соответствии с Запросом котировок. Приостановление и отстранение

Мы, как и любой из наших субподрядчиков, поставщиков, консультантов, производителей или поставщиков услуг по любой части контракта, не подвергаемся и не контролируем каким-либо юридическим или физическим лицом, подпадающим под действие временного приостановления или отстранения Группой Всемирного банка

или отстранением, наложенным Группой Всемирного банка в соответствии с Соглашением о взаимном исполнении решений об отстранении между Всемирным банком и другими банками развития. Кроме того, мы не лишены права на участие в соответствии с законами или официальными правилами страны Покупателя или в соответствии с решением Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

### 3. Котировочная цена

Общая стоимость нашего предложения составляет \_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_)

### 4. Срок действия предложения

Наше предложение действительно до даты, указанной в запросе цен (до 30 июля 2024 г.), и оно остается для нас обязательным и может быть принято в любое время до истечения его срока действия.

### 5. Гарантийное обеспечение исполнения контракта

В виде декларации

### 6. Комиссии, чаевые, сборы

Мы заплатили или будем платить следующие комиссии, чаевые или сборы в отношении настоящего Предложения.

[Если ничего не было выплачено или должно быть выплачено, укажите «Нет».]

Имя получателя	Адрес	Причина	Количество
<u>НИКТО</u>			

### 7. Не обязан принимать

Мы понимаем, что вы оставляете за собой право:

- a. принять или отклонить любое Предложение и не обязаны принимать Предложение с наименьшей оцененной стоимостью или любое другое Предложение, которое вы можете получить, и
- b. аннулировать процесс запроса котировок в любое время до заключения Контракта, не неся при этом никакой ответственности перед Поставщиками.

### 8. Мошенничество и коррупция

Настоящим мы подтверждаем, что предприняли шаги для обеспечения того, чтобы ни одно лицо, действующее от нашего имени или по нашему поручению, не участвовало в любом виде мошенничества и коррупции.

**От имени Поставщика:**

Имя лица, уполномоченного подписывать Предложение от имени Поставщика:

\_\_\_\_\_

Должность лица, подписавшего Предложение: \_\_\_\_\_

Подпись вышеназванного лица и печать:

Дата подписания «      » **июня 2024 г.**

## График цен

*[Поставщик может использовать следующие формы для подачи своего предложения. Формы также могут быть использованы для заключения контракта после любых переговоров.]*

### Коммерческое предложение на товары: Прейскурант 1

Для товаров, поставляемых из-за пределов страны Покупателя

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Позиция №	Описание товаров	Страна происхождения	Дата поставки согласно Инкотермс. (дни)	Количество и физическая единица	Цена за единицу товара	СIP (или FCA, в зависимости от обстоятельств) Цена за позицию (Кол. 5x6)	<i>[ДЛЯ СIP, ЕСЛИ НЕОБХОДИМО]</i> Цена за позицию за внутреннюю транспортировку и другие услуги, необходимые в Стране Покупателя для доставки Товара до конечного пункта назначения, указанного в запросе цен.	Общая стоимость
1	Оборудование для фасовки по 500 гр. в брикеты (творог, сливочное масло и др.)			1				
							<b>Котировочная цена</b>	_____

Подпись и печать:

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Формы контрактов

### Контрактное соглашение

НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ заключено в [вставить: число] числа [вставить: месяц], [вставить: год].

МЕЖДУ

- (1) Центром конкурентоспособности агробизнеса/Проект Дополнительное финансирование проекта «Комплексное повышение производительности молочного сектора» - Фаза 2 в лице директора Бекова Торогула Ниязовича (далее именуемый «Покупатель»), расположенного по адресу: Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй, 114 с одной стороны,
- (2) наименование компании, в лице \_\_\_\_\_ (далее именуемый «Поставщик»), расположенного по адресу: \_\_\_\_\_, с другой стороны.

ПОСКОЛЬКУ Покупатель запросил расценки на оборудования и товары отобранным переработчикам молочной продукции (ОсОО Ала-Тоо Сут) и принял предложение Поставщика на поставку этих Товаров и Услуг.

Покупатель и Поставщик договариваются о нижеследующем:

1. В настоящем Соглашении слова и выражения имеют те же значения, которые соответственно присвоены им в упомянутых Контрактных документах.
2. Следующие документы считаются составляющими, читаются и толкуются как часть настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение имеет преимущественную силу перед всеми другими Договорными документами.
  - (a) Ценовое предложение Поставщика
  - (b) Условия контракта
  - (c) Требования Покупателя (включая График требований и Технические условия)
  - (d) Заполненные таблицы (включая таблицы цен)
  - (e) любой другой документ, указанный как часть Контракта.
3. Принимая во внимание платежи, которые Покупатель должен произвести Поставщику, как указано в настоящем Соглашении, Поставщик настоящим обязуется предоставить Покупателю Товары и сопутствующие услуги, если это применимо, и устранять их дефекты в соответствии со всеми аспектами положений Контракта.



4. Покупатель настоящим обязуется выплатить Поставщику оплату за поставку Товара и Сопутствующие услуги, если применимо, и устранение их дефектов, стоимость Контракта или другую сумму, которая может подлежать оплате в соответствии с положениями Контракта во время и в порядке, предусмотренных Контрактом.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО стороны подписали настоящее Соглашение в соответствии с законодательством [страны Покупателя, если не согласовано иное] в день, месяц и год, указанные выше.

*[Для облегчения этих экстренных закупок, если это приемлемо для Покупателя и Поставщика, рекомендуется использовать электронную подпись Контрактного соглашения, например, с использованием DocuSign.]*

**За и от имени Покупателя:**

Подписано: [вставить подпись]

в качестве [вставить название или другое соответствующее обозначение]

в присутствии [указать имя официального свидетеля]

**За и от имени Поставщика:**

Подпись: [вставьте подпись уполномоченного представителя(ей) Поставщика]

в качестве [вставить название или другое соответствующее обозначение]

в присутствии [указать имя официального свидетеля]

## Условия контракта

<b>1. Определения</b>	<p>1.1 В данном контракте нижеперечисленные термины и выражения имеют следующее значение:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) “Банк” означает Всемирный банк, и относится к Международному банку реконструкции и развития (МБРР) или Международной ассоциации развития (МАР).</li><li>(b) "Контракт" означает Контрактное соглашение, заключенное между Покупателем и Поставщиком, в совокупности с контрактными документами, упоминаемыми в нем, включая все приложения и дополнения к нему, а также со всей документацией, на которую в контракте имеются ссылки.</li><li>(c) “УК” означает Условия контракта.</li><li>(d) “Контрактные документы” означают документы, перечисленные в Контрактном соглашении, включая все поправки к нему.</li><li>(e) “Цена контракта” означает цену, которая должна быть выплачена Поставщику согласно Контрактному соглашению, с учетом дополнений, корректировок, или вычетов из нее, которые могут применяться согласно Контракту.</li><li>(f) "День" означает календарный день.</li><li>(g) “Выполнение” означает выполнение Сопутствующих услуг Поставщиком в соответствии с условиями, установленными в Контракте.</li><li>(h) «Товары» означают все товары, сырье, машины и оборудование и/или другие материалы, которые Поставщик обязан поставить Покупателю в соответствии с Контрактом.</li><li>(i) "Сторона" означает Покупателя или Подрядчика, в зависимости от контекста, и «Стороны» означают обе стороны.</li></ul>
-----------------------	---

	<p>(j) “Покупатель” означает организацию, осуществляющую закупку Товаров и Сопутствующих услуг, указанных в УК 2.</p> <p>(k) «Страна Покупателя» - это страна, указанная в УК 2.</p> <p>(l) «Услуги» означают работы, которые должны быть выполнены Поставщиком в соответствии с Договором.</p> <p>(m) “Субподрядчик” означает любое физическое лицо, частную или государственную организацию, или их сочетание, которому Поставщик поручил на основании договора субподряда поставку любой части Товаров или выполнение любой части Сопутствующих услуг.</p> <p>(n) “Поставщик” означает любое физическое лицо, частную или государственную организацию, или их сочетание, конкурсное предложение которых по выполнению Контракта было принято Покупателем, и именуемых этим термином в Контрактном соглашении.</p> <p>(o) “Местонахождение проекта”, если это применимо, означает место, названное в УК.</p>
<p>2. Покупатель, страна покупателя, место реализации проекта/конечный пункт назначения</p>	<p>2.1 Покупатель: Центр конкурентоспособности агробизнеса.</p> <p>2.2 Страна Покупателя: Кыргызская Республика. Конечным пунктом назначения является: Молочное производство ОсОО «Ала-Тоо Сут», 720040, Кыргызская Республика, г. Кара-Кол, ул. Кыдыр аке, 71.</p>
<p>3. Инкотермс</p>	<p>3.1 Применимая редакция Инкотермс: СІР.</p>
<p>4. Уведомления и адреса для уведомлений</p>	<p>4.1 Любое уведомление, направленное одной Стороной другой в соответствии с Контрактом, должно быть направлено в письменной форме по указанному ниже адресу с использованием самого быстрого доступного метода, такого как электронная почта с подтверждением получения.</p> <p><b><u>Адрес для уведомлений Покупателю:</u></b>  Торогул Беков,  Директор ОРП  электронная почта: tender@agromarket.kg  Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй, 114/306  Центр конкурентоспособности агробизнеса</p> <p><b><u>Адрес для уведомлений Поставщику:</u></b>  Имя  Должность</p>

	<i>электронная почта адрес</i>
5. <b>Применимое право</b>	5.1 Контракт регулируется и интерпретируется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.
6. <b>Урегулирование споров</b>	6.1 <i>[ГК б(а) сохраняется в случае контракта с иностранным поставщиком, а ГК б(б) сохраняется в случае контракта с гражданином страны Покупателя].</i>  <i>(а) Контракт с иностранным поставщиком:</i>  <i>[Все споры, возникающие из настоящего контракта или в связи с ним, подлежат окончательному разрешению в соответствии с Арбитражным регламентом Международной торговой палаты одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с указанным регламентом.</i>  <i>(б) Контракты с поставщиком, являющимся гражданином страны Покупателя:</i>  <i>В случае возникновения спора между Покупателем и Поставщиком, являющимся гражданином страны Покупателя, спор передается на рассмотрение в судебную или арбитражную инстанцию в соответствии с законодательством страны Покупателя..</i>
7. <b>Отгрузочные и другие документы, которые необходимо предоставить</b>	7.1 Поставка Товаров и выполнение сопутствующих услуг, в зависимости от обстоятельств, должны осуществляться в соответствии с Графиком поставки и выполнения работ, указанным в Графике требований. Подробная информация об отгрузке и другие документы, которые должен предоставить Поставщик: транспортная накладная, гарантийный сертификат производителя или гарантийное письмо поставщика, данные о заводской отгрузке поставщика или любые другие документы, которые могут потребоваться для таможенного оформления. Вышеуказанные документы должны быть получены Покупателем: (i) при получении оборудования.
8. <b>Договорная цена</b>	8.1 Цена Контракта указана в Таблице цен 4. 8.2 С учетом статей 31 и 32 цены, взимаемые Поставщиком за поставляемые товары и сопутствующие услуги, оказываемые по Контракту, не должны отличаться от цен, указанных Поставщиком и принятых Покупателем.
9. <b>Условия оплаты</b>	9.1 Способ и условия оплаты Поставщику по настоящему Контракту следующие: <b>Оплата Товаров, поставляемых из-за рубежа:</b> Оплата части в иностранной валюте производится

	<p>непосредственно Проектом в долларах США следующим образом:</p> <p>(i) Авансовый платеж: Десять (10) процентов от цены контракта должны быть выплачены в течение тридцати (30) дней с момента подписания контракта после подачи счета-фактуры и обеспечения авансового платежа в форме банковской гарантии или другой формы, приемлемой для Покупателя на сумму равную сумме платежа, действующей до момента доставки Товара и счета к оплате.</p> <p>(ii) При приемке: 90 (девяносто) процентов Контрактной цены Товаров должны быть оплачены в течение 30 (тридцати) дней с момента получения Товаров и сопутствующих услуг и после подачи претензии, подтвержденной актом приемки, выданным Покупателем и счета к оплате.</p> <p><b>Оплата товаров и услуг, поставляемых из страны Покупателя:</b></p> <p>Оплата товаров и услуг, поставляемых из страны Покупателя, производится в долларах США следующим образом:</p> <p>(i) Авансовый платеж: Десять (10) процентов от цены контракта должны быть выплачены в течение тридцати (30) дней с момента подписания контракта после подачи счета-на оплату и обеспечения авансового платежа в форме банковской гарантии или другой формы, приемлемой для Покупателя на сумму равную сумме платежа, действующей до момента доставки Товара и счета к оплате.</p> <p>(ii) При приемке: 90 (девяносто) процентов Контрактной цены Товаров должны быть оплачены в течение 30 (тридцати) дней с момента получения Товаров и сопутствующих услуг и после подачи претензии, подтвержденной актом приемки, выданным Покупателем и счета к оплате.</p>
<p><b>10. Налоги и пошлины</b></p>	<p>10.1 В отношении Товаров, произведенных за пределами Страны Покупателя, Поставщик несет полную ответственность за уплату всех налогов и сборов, и других подобных сборов, взимаемых за пределами Страны Покупателя.</p> <p>10.2 Если какие-либо налоговые льготы, скидки, надбавки или привилегии могут быть доступны Поставщику в Стране Покупателя, Покупатель должен приложить все усилия, чтобы дать Поставщику возможность извлечь выгоду из любой такой налоговой экономии в максимально допустимой степени.</p>
<p><b>11. Гарантийное обеспечение</b></p>	<p>Гарантийное обеспечение исполнения контракта требуется <b>в виде декларации</b></p>

<b>исполнения контракта</b>	
<b>12. Субподрядчики</b>	12.1 Поставщик должен уведомить Покупателя в письменной форме обо всех субподрядах, заключенных по Контракту, если это еще не указано в Предложении. Такое уведомление в первоначальном предложении или позднее не освобождает Поставщика от каких-либо обязательств, обязанностей, ответственности или ответственности по Контракту.
<b>13. Спецификации и стандарты</b>	13.1 Товары и сопутствующие услуги, если применимо, поставляемые по настоящему Контракту, должны соответствовать техническим спецификациям и стандартам, указанным в Технических спецификациях, а если ни один из применимых стандартов не указан, то стандарт должен быть эквивалентен или превосходить официальные стандарты, применение которых соответствует стране происхождения Товаров.
<b>14. Упаковка, маркировка и документация</b>	14.1 Поставщик должен обеспечить такую упаковку Товара, которая необходима для предотвращения его повреждения или порчи во время транспортировки к конечному пункту назначения, как указано в Контракте. Во время перевозки упаковка должна выдерживать, помимо прочего, грубое обращение и воздействие экстремальных температур, соли и осадков, а также открытое хранение. Размер и вес упаковочного ящика должны учитывать, где это возможно, удаленность конечного пункта назначения товаров и отсутствие средств для обработки тяжелых грузов во всех точках транзита.
<b>15. Страхование покрытие</b>	15.1 Страхование покрытие должно соответствовать условиям Инкотермс.
<b>16. Доставка</b>	16.1 Ответственность за доставку Товара определяется термином Инкотермс.
<b>17. Инспекции и испытания</b>	17.1 Поставщик обязуется за свой счет и бесплатно для Покупателя провести испытания и/или проверки Товаров и сопутствующих услуг, как указано в Технических спецификациях. 17.2 Проверки и испытания могут проводиться на территории Поставщика или его Субподрядчика, в пункте доставки и/или в конечном пункте назначения Товара или в любом другом месте, как указано в Технических спецификациях. В соответствии с пунктом 17.3, если оно проводится на территории Поставщика или его Субподрядчика, все разумные условия и помощь, включая доступ к чертежам и

	<p>производственным данным, должны быть предоставлены инспекторам бесплатно для Покупателя.</p> <p>17.3 Покупатель или его назначенный представитель имеют право присутствовать на испытаниях и/или проверках, упомянутых в пункте 17.2, при условии, что Покупатель несет все свои расходы и расходы, понесенные в связи с таким присутствием, включая, помимо прочего, все командировочные расходы, и расходы на питание и проживание.</p> <p>17.4 Всякий раз, когда Поставщик готов провести любое такое испытание и проверку, он должен заранее уведомить Покупателя с указанием места и времени. Поставщик должен получить от любой соответствующей третьей стороны или производителя любое необходимое разрешение или согласие, позволяющее Покупателю или его назначенному представителю присутствовать при испытании и/или проверке.</p> <p>17.5 В соответствии со статьей 31 Покупатель может потребовать от Поставщика проведения любых испытаний и/или проверок, не предусмотренных Контрактом, но считающихся необходимыми для проверки того, что характеристики и производительность Товара соответствуют кодам и стандартам технических спецификаций, предусмотренным Контрактом.</p> <p>17.6 Поставщик должен предоставить Покупателю отчет о результатах любого такого испытания и/или проверки.</p> <p>17.7 Покупатель может отказаться от любого Товара или любой его части, которые не прошли никаких испытаний и/или проверок или не соответствуют спецификациям. Поставщик должен либо исправить или заменить такие бракованные Товары или их части, либо внести изменения, необходимые для соответствия спецификациям, бесплатно для Покупателя, а также повторить испытание и/или проверку без каких-либо затрат для Покупателя, направив уведомление в соответствии с к УК 17.5.</p> <p>17.8 Поставщик соглашается с тем, что ни проведение испытания и/или проверки Товара или любой его части, ни присутствие Покупателя или его представителя, ни выдача какого-либо отчета в соответствии с пунктом 17.7 не освобождают Поставщика от каких-либо гарантий. или другие обязательства по Контракту</p>
<p><b>18. Дата поставки и дата завершения</b></p>	<p>18.1 Датой поставки Товара является: _____ [указать дату поставки].</p>

	18.2 Датой завершения сопутствующих услуг является: ____ [Укажите Дату завершения, если имеются сопутствующие услуги; в противном случае удалите эту запись].
<b>19. Неустойка и бонусы</b>	19.1 Неустойка составляет 0,1% от цены задержанных Товаров или невыполненных Услуг за каждую неделю или ее часть задержки до фактической поставки или выполнения. Максимальная сумма заранее оцененных убытков составляет 5% от цены контракта. После достижения максимального значения Покупатель может расторгнуть Контракт в соответствии с пунктом 26.
<b>20. Гарантия</b>	<p>20.1 Поставщик гарантирует, что все Товары являются новыми, неиспользованными, имеют самые последние или актуальные модели и включают в себя все последние улучшения конструкции и материалов, если иное не предусмотрено Контрактом.</p> <p>20.2 Поставщик также гарантирует, что Товары не будут иметь дефектов, возникших в результате каких-либо действий или бездействия Поставщика или возникших из-за конструкции, материалов и качества изготовления, при нормальном использовании в условиях, преобладающих в стране конечного назначения.</p> <p>20.3 Гарантия остается действительной в течение 12 месяцев после того, как Товары или любая их часть, в зависимости от обстоятельств, были доставлены и приняты в конечном пункте назначения.</p> <p>20.4 Срок ремонта или замены после уведомления Покупателя о дефекте составляет 14 дней.</p> <p>20.5 Если после уведомления Поставщик не устранит дефект в течение срока, указанного в пункте 20.4, Покупатель может приступить к принятию в течение разумного периода таких мер по исправлению положения, которые могут оказаться необходимыми, на риск и за счет Поставщика и без ущерба для любого другого права, которые Покупатель может иметь в отношении Поставщика по Контракту.</p> <p>20.6 Для целей гарантии местом конечного назначения должно быть: <b>Кыргызская Республика, г. Кара-Кол, ул. Кыдыр аке, 71.</b></p>
<b>21. Авторские права</b>	21.1 Авторские права на все чертежи, документы и другие материалы, содержащие данные и информацию, предоставленные Покупателю Поставщиком в настоящем документе, остаются за Поставщиком или, если они предоставлены Покупателю напрямую или через Поставщика, любой третьей стороной, в том числе поставщиков материалов, авторские права на такие материалы остаются за такой третьей стороной.



<p><b>22. Мошенничество и коррупция</b></p>	<p>22.1 Банк требует соблюдения Руководящих принципов Банка по борьбе с коррупцией, а также действующих политик и процедур санкций, изложенных в Механизме санкций ГВБ, как указано в Приложении А к Условиям контракта.</p> <p>22.2 Покупатель требует от Поставщика раскрыть информацию о любых комиссионных или сборах, которые могли быть выплачены или должны быть выплачены агентам или любой другой стороне в связи с запросом котировок или исполнением Контракта. Раскрываемая информация должна включать как минимум имя и адрес агента или другой стороны, сумму и валюту, а также цель комиссии, вознаграждения или гонорара.</p>
<p><b>23. Проверки и аудиты Банка</b></p>	<p>23.1 Согласно пункту 2.2 е. Приложения к Условиям Контракта, Поставщик должен разрешить и поручить своим агентам, субподрядчикам, субконсультантам, поставщикам услуг, поставщикам и персоналу разрешить Банку и/или лицам, назначенным Банком проверять сайт и/или счета, записи и другие документы, относящиеся к процессу запроса котировок и/или исполнению Контракта. Внимание Поставщика и его субподрядчиков обращается на ст. 22.1 (Мошенничество и коррупция), который предусматривает, среди прочего, что действия, направленные на существенное воспрепятствование осуществлению Банком прав на проведение проверок и аудита, представляют собой запрещенную практику при условии расторжения контракта (а также определение неправомерности в соответствии с действующими санкционными процедурами Банка).</p>
<p><b>24. Ограничение ответственности</b></p>	<p>24.1 За исключением случаев преступной халатности или умышленных неправомерных действий,</p> <p>(а) Поставщик не несет ответственности перед Покупателем, будь то по контракту, правонарушению или иным образом, за любые косвенные или косвенные убытки или ущерб, невозможность использования, потерю производства или упущенную выгоду или процентные расходы, при условии, что это исключение не применяются к любому обязательству Поставщика по выплате заранее оцененных убытков Покупателю и</p> <p>(б) Совокупная ответственность Поставщика перед Покупателем, будь то по Контракту, в случае правонарушения или иным образом, не должна превышать общую цену Контракта, при условии, что это ограничение не распространяется на стоимость ремонта или замены неисправного оборудования или на любое обязательство поставщик возместить ущерб Покупателю в случае нарушения патентных прав.</p>

<p><b>25. Форс-мажор</b></p>	<p>25.1 Поставщик не несет ответственности за утрату гарантии исполнения обязательств (если требуется), заранее оцененные убытки или расторжение контракта из-за невыполнения обязательств, если и в той степени, в которой его задержка в исполнении или другое невыполнение своих обязательств по Контракту является результатом какого-либо события. Форс-мажорных обстоятельств.</p> <p>25.2 Для целей настоящего пункта «Форс-мажор» означает событие или ситуацию, неподвластную контролю Поставщика, которая непредвидима, неизбежна и ее возникновение не связано с халатностью или недостаточной осторожностью со стороны Поставщика. Такие события могут включать, помимо прочего, действия Покупателя в его суверенном качестве, войны или революции, пожары, наводнения и эмбарго на грузовые перевозки.</p> <p>25.3 В случае возникновения форс-мажорной ситуации Поставщик должен незамедлительно уведомить Покупателя в письменной форме о таком состоянии и его причине. Если иное не указано Покупателем в письменной форме, Поставщик должен продолжать выполнять свои обязательства по Контракту, насколько это практически осуществимо, и искать все разумные альтернативные средства для выполнения обязательств, которым не помешают обстоятельства непреодолимой силы.</p> <p>25.4 Если выполнение Контракта существенно затруднено, затруднено или задержано на один период продолжительностью более шестидесяти (60) дней или на совокупный период более ста двадцати (120) дней из-за одного или нескольких обстоятельств непреодолимой силы. В течение срока действия Контракта Стороны попытаются выработать взаимоприемлемое решение, в противном случае любая из Сторон может расторгнуть Контракт, направив уведомление другой Стороне.</p>
<p><b>26. Прекращение действия</b></p>	<p>26.1 Расторжение Контракта в силу нарушения условий</p> <p>Без ущерба каким-либо другим средствам правовой защиты при нарушении условий Контракта, Покупатель может расторгнуть Контракт полностью или частично, направив Поставщику письменное уведомление о невыполнении обязательств:</p> <p>(i) если Поставщик не оказал услуги или какие-либо из услуг в срок, указанный в Контракте, либо в течение продленного срока, предоставленного Покупателем в соответствии со Статьей 23 ОУК;</p>

	<p>(ii) если Поставщик не выполнил какие-либо иные обязательства по Контракту; или</p> <p>(iii) если, по мнению Покупателя, Поставщик замешан в коррупции или мошенничестве в ходе конкуренции за получение или выполнения Контракта.</p> <p>Если Покупатель расторгает Контракт полностью или частично, Покупатель может закупить, на таких условиях и таким способом, которые сочтет приемлемыми, Товары или Сопутствующие услуги, аналогичные тем, которые не были поставлены или выполнены, причем Поставщик будет нести перед Покупателем ответственность за все дополнительные расходы, связанные с такими аналогичными Товарами или Сопутствующими услугами. Однако Поставщик должен продолжать выполнение Контракта в той его части, которая не была расторгнута.</p> <p>26.2 Расторжение Контракта в силу целесообразности.</p> <p>Покупатель может в любое время полностью или частично расторгнуть Контракт в силу целесообразности для себя, направив письменное уведомление Поставщику. В уведомлении должно быть указано, что расторжение производится из соображений целесообразности для Покупателя, определено в какой части прекращается выполнение Контракта Поставщиком, и указана дата вступления в силу такого расторжения.</p>
<p><b>27. Принудительный труд</b></p>	<p>27.1 Поставщик, включая его Субподрядчиков, не имеет права использовать или привлекать принудительный труд или лиц, ставших жертвами торговли людьми, как описано в пунктах 27.2 и 27.3.</p> <p>27.2 Принудительный труд представляет собой любую работу или услугу, выполняемую не добровольно, которая требуется от человека под угрозой применения силы или наказания, и включает в себя любой вид принудительного или обязательного труда, например, наемный труд, кабальный труд или аналогичные трудовые договоры.</p> <p>27.3 Торговля людьми определяется как вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение людей посредством угрозы или применения силы или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимого положения. или предоставления или получения платежей или выгод для достижения согласия лица, контролирующего другое лицо, в целях эксплуатации.</p>
<p><b>28. Детский труд</b></p>	<p>28.1 Поставщик, включая его Субподрядчиков, не имеет права нанимать или привлекать к работе детей в возрасте до 14</p>

	<p>лет, если национальным законодательством не указан более высокий возраст (минимальный возраст).</p> <p>28.2 Поставщик, включая его Субподрядчиков, не имеет права нанимать или привлекать детей в возрасте от минимального возраста до 18 лет способом, который может быть опасным или мешать образованию ребенка, или наносить вред здоровью ребенка или физическое, умственное, духовное, моральное или социальное развитие.</p> <p>Работа, считающаяся опасной для детей, — это работа, которая по своему характеру или обстоятельствам, в которых она выполняется, может поставить под угрозу здоровье, безопасность или нравственность детей. К запрещенной для детей трудовой деятельности относятся работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) подвергшиеся физическому, психологическому или сексуальному насилию;</li> <li>(b) под землей, под водой, работа на высоте или в замкнутых пространствах;</li> <li>(c) с опасными машинами, оборудованием или инструментами, а также с погрузочно-разгрузочными работами или транспортировкой тяжелых грузов;</li> <li>(d) в вредных для здоровья условиях, подвергая детей воздействию опасных веществ, агентов или процессов, а также воздействию температур, шума или вибрации, вредных для здоровья; или</li> <li>(e) в тяжелых условиях, таких как работа в течение длительного времени, в ночное время или в заключении на территории работодателя.</li> </ul>
<p><b>29. Обязательства по охране труда и технике безопасности</b></p>	<p>29.1 Поставщик должен соблюдать и требовать от своих Субподрядчиков, если таковые имеются, соблюдения всех применимых норм по охране труда и технике безопасности, законов, руководств и любых других требований, указанных в Технических спецификациях.</p>
<p><b>30. Патентное возмещение</b></p>	<p>30.1 Поставщик обязуется, при условии соблюдения Покупателем пункта 30.2, возмещать и ограждать Покупателя, его сотрудников и должностных лиц от любых исков, исков или административных разбирательств, претензий, требований, убытков, ущерба, затрат и издержек, связанных любого характера, включая гонорары и расходы адвокатов, которые Покупатель может понести в результате любого нарушения или предполагаемого нарушения любого патента, полезной модели, зарегистрированного промышленного образца, товарного знака, авторского права или другого права интеллектуальной собственности, зарегистрированного или</p>

иным образом существующего на дату Контракта по причине:

- a) установку Товара Поставщиком или использование Товара в стране расположения участка; и
- b) реализация в любой стране продукции, произведенной Товаром.

Такое возмещение не распространяется на любое использование Товаров или любой их части не по назначению, указанному в Контракте или обоснованно вытекающему из него, а также на любое нарушение прав, возникшее в результате использования Товаров или любой их части, или любой продукции, произведенной таким образом, в сочетании или комбинации с любым другим оборудованием, установкой или материалами, не поставленными Поставщиком, в соответствии с Контрактом.

30.2 Если против Покупателя возбуждено какое-либо судебное разбирательство или предъявлено какое-либо требование в связи с вопросами, указанными в пункте 30.1, Покупатель должен незамедлительно уведомить об этом Поставщика, и Поставщик может за свой счет и от имени Покупателя вести такое разбирательство или требование и любые переговоры по урегулированию любого такого разбирательства или требования.

30.3 Если Поставщик не уведомит Покупателя в течение двадцати восьми (28) дней после получения такого уведомления о своем намерении провести любое такое разбирательство или иск, то Покупатель будет вправе провести его от своего имени.

30.4 Покупатель по просьбе Поставщика окажет Поставщику всю возможную помощь в проведении таких разбирательств или предъявлении претензий и получит от Поставщика возмещение всех разумных расходов, понесенных в связи с этим.

30.5 Покупатель обязуется возместить ущерб и оградить Поставщика и его сотрудников, должностных лиц и субподрядчиков от любых и всех исков, действий или административных разбирательств, претензий, требований, потерь, убытков, затрат и расходов любого характера, включая гонорары и расходы адвокатов, которые Поставщик может понести в результате любого нарушения или предполагаемого нарушения любого патента, полезной модели, зарегистрированного промышленного образца, товарного знака, авторского права или другого права интеллектуальной собственности, зарегистрированного или иным образом существующего на дату заключения Контракта, вытекающего из или в связи с любым проектом, данными, чертежом, спецификацией или другими документами или материалами,

	предоставленными или разработанными Покупателем или от его имени.
<p><b>31. Приказы об изменении и поправки к контракту</b></p>	<p>31.1 Покупатель может в любое время приказать Поставщику путем уведомления в соответствии с пунктом 4.1 внести изменения в рамках общего объема Контракта в одно или несколько из следующих положений:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) чертежи, проекты или спецификации, в которых Товары, поставляемые по Контракту, должны быть изготовлены специально для Покупателя;</li> <li>(b) способ отгрузки или упаковки;</li> <li>(c) изменение количества поставляемого Товара в пределах, указанных в настоящем документе. Максимальный процент, на который может быть увеличено количество: 15 % (пятнадцать); Максимальный процент, на который может быть уменьшено количество: 15 % (пятнадцать);</li> <li>(d) место доставки;</li> <li>(e) любые испытания и/или проверки, не предусмотренные Контрактом, но считающиеся необходимыми в соответствии с пунктом 17.5; и</li> <li>(f) Сопутствующие услуги, предоставляемые Поставщиком.</li> </ul> <p>31.2 Если любое такое изменение приводит к увеличению или уменьшению стоимости или времени, необходимого для выполнения Поставщиком каких-либо положений Контракта, справедливая корректировка должна быть сделана в Цене Контракта или в Графике поставки, или в обоих случаях. и в Контракт должны быть внесены соответствующие изменения. Любые претензии Поставщика по корректировке в соответствии с настоящим пунктом должны быть заявлены в течение двадцати восьми (28) дней с даты получения Поставщиком заказа на внесение изменений от Покупателя.</p> <p>31.3 Цены, взимаемые Поставщиком за любые сопутствующие услуги, которые могут потребоваться, но не были включены в Контракт, должны быть заранее согласованы сторонами и не должны превышать действующие ставки, взимаемые Поставщиком с других сторон за аналогичные услуги.</p> <p>31.4 С учетом вышеизложенного никакие изменения или модификации условий Контракта не допускаются, кроме как путем письменного изменения, подписанного сторонами.</p>
<p><b>32. Изменение законов и правил</b></p>	<p>32.1 Если иное не оговорено в Контракте, если после даты подачи Котировочной заявки в стране Покупателя, где расположен Объект, будет принят, обнародован, отменен или изменен любой закон, постановление, указ или</p>

---

	<p>подзаконный акт, имеющий силу закона (что будет считаться включением любого изменения в толковании или применении компетентными органами), который впоследствии повлияет на Дату поставки и/или Цену Контракта, то такая Дата поставки и/или Цена контракта должны быть соответственно увеличены или уменьшены в той степени, в какой это повлияло на выполнение Поставщиком любого из его обязательств по Контракту..</p>
--	---

## Приложение А к условиям контракта

# Мошенничество и коррупция

*(Текст в настоящем Приложении не подлежит изменению)*

### 1. Цель

1.1 Руководящие принципы Банка по борьбе с коррупцией и настоящее приложение применяются в отношении закупок в рамках операций Банка по финансированию инвестиционных проектов.

### 2. Требования

2.1 Банк требует, чтобы Заемщики (в том числе бенефициары банковского финансирования); участники торгов (заявители/предложители), консультанты, подрядчики и поставщики; любые субподрядчики, субконсультанты, поставщики услуг или поставщики; любые агенты (заявленные или нет); и любой из их сотрудников соблюдают самые высокие стандарты этики в процессе закупок, отбора и исполнения контрактов, финансируемых Банком, и воздерживаются от мошенничества и коррупции.

2.2 С этой целью Банк:

а. Для целей настоящего положения определяет следующие термины:

- i. «коррупционная деятельность» — это предложение, передача, получение или вымогательство, прямо или косвенно, чего-либо ценного с целью неправомерного влияния на действия другой стороны;
- ii. «мошеннические действия» — это любое действие или бездействие, включая введение в заблуждение, которое сознательно или по неосторожности вводит в заблуждение или пытается ввести в заблуждение сторону с целью получения финансовой или иной выгоды или уклонения от обязательств;
- iii. «сговор» — это соглашение между двумя или более сторонами, направленное на достижение ненадлежащей цели, в том числе с целью неправомерного влияния на действия другой стороны;
- iv. «принудительная практика» – это нанесение ущерба или вреда или угроза причинения ущерба или вреда, прямо или косвенно, любой стороне или имуществу стороны с целью неправомерного влияния на действия стороны;
- v. «Обструктивная практика» – это:
  - (а) умышленное уничтожение, фальсификация, изменение или сокрытие доказательств, имеющих важное значение для расследования, или дача ложных показаний следователям с целью существенно затруднить расследование Банка по обвинениям в коррупции, мошенничестве, принуждении или сговоре; и/или угрожать, преследовать или запугивать любую сторону, чтобы помешать ей раскрыть свои знания по вопросам,



имеющим отношение к расследованию, или продолжить расследование;  
или

- (b) действия, направленные на существенное воспрепятствование осуществлению Банком прав на проведение проверок и аудита, предусмотренных пунктом 2.2 е. ниже.
- b. Отклоняет предложение о присуждении контракта, если Банк определяет, что фирма или физическое лицо, рекомендованное к присуждению контракта, любой из его сотрудников или его агентов, или его субконсультантов, субподрядчиков, поставщиков услуг, поставщиков и/или их сотрудников напрямую или косвенно участвовал в коррупционных, мошеннических, сговорных, принудительных или препятствующих действиях в борьбе за соответствующий контракт;
- c. В дополнение к средствам правовой защиты, изложенным в соответствующем Юридическом соглашении, Банк может предпринять другие соответствующие действия, включая объявление о неправомерных закупках, если Банк в любой момент определит, что представители Заемщика или получателя любой части средств по кредиту привлекались в коррупционных, мошеннических, сговорных, принудительных или obstructивных действиях в ходе процесса закупок, выбора и/или исполнения соответствующего контракта, при этом Заемщик не предпринял своевременных и соответствующих действий, удовлетворительных для Банка, для устранения таких действий, когда они происходят, в том числе не проинформировав Банк своевременно в тот момент, когда им стало известно о такой практике;
- d. В соответствии с Руководящими принципами Банка по борьбе с коррупцией и в соответствии с действующими санкционными политиками и процедурами Банка, может применить санкции к фирме или физическому лицу либо на неопределенный срок, либо на установленный период времени, в том числе публично объявив такую фирму или физическое лицо лишенным права (i) получить присуждение или иную выгоду от контракта, финансируемого Банком, в финансовом или ином виде;<sup>1</sup>(ii) быть номинированным<sup>2</sup> субподрядчиком, консультантом, производителем или поставщиком или поставщиком услуг компании, имеющей право на участие в других отношениях, получившей контракт, финансируемого Банком; и (iii) получать доходы от любого займа, предоставленного Банком, или иным образом участвовать в дальнейшем участии в подготовке или реализации любого проекта, финансируемого Банком;

---

<sup>1</sup> Во избежание сомнений, неправомерность стороны, на которую распространяются санкции, на получение контракта включает, помимо прочего, (i) подачу заявки на предварительную квалификацию, выражение заинтересованности в консультационных услугах и участие в торгах либо напрямую, либо в качестве назначенного субподрядчика, назначенного консультантом, назначенным производителем или поставщиком или назначенным поставщиком услуг в отношении такого контракта и (ii) заключением дополнения или поправки, вносящей существенные изменения в любой существующий контракт.

<sup>2</sup> Назначенный субподрядчик, назначенный консультант, назначенный производитель или поставщик или назначенный поставщик услуг (в зависимости от конкретной тендерной документации используются разные названия) – это тот, кто: (i) включен участником торгов в свою заявку на предквалификационный отбор или предложение, поскольку оно приносит конкретный и важный опыт и ноу-хау, которые позволяют участнику торгов соответствовать квалификационным требованиям для конкретного предложения; или (ii) назначен Заемщиком.

- 
- е. Требуется включения пункта в тендерную документацию/запрос предложений и в контракты, финансируемые за счет кредита Банка, требующего (i) участников тендера (заявителей/предложителей), консультантов, подрядчиков и поставщиков, а также их субподрядчиков, субконсультантов, поставщики услуг, поставщики, персонал агентов, разрешают Банку проверять<sup>3</sup> все счета, записи и другие документы, относящиеся к процессу закупок, отбору и/или исполнению контрактов, и проверять их аудиторами, назначенными Банком.

---

<sup>3</sup> Проверки в этом контексте обычно носят следственный (т.е. судебно-медицинский) характер. Они включают в себя деятельность по установлению фактов, проводимую Банком или лицами, назначенными Банком для решения конкретных вопросов, связанных с расследованиями/аудитами, таких как оценка достоверности утверждений о возможном мошенничестве и коррупции, с помощью соответствующих механизмов. Такая деятельность включает, помимо прочего: доступ и изучение финансовых отчетов и информации фирмы или отдельного лица, а также изготовление их копий, если это необходимо; доступ и изучение любых других документов, данных и информации (будь то в бумажном или электронном формате), которые считаются значимыми для расследования/аудита, и изготовление их копий, если это необходимо; опрос сотрудников и других соответствующих лиц; проведение физических инспекций и посещений объектов; и получение проверки информации третьей стороной.

## Форма Раскрытия Бенефициарного Права

Номер Запроса к Подаче ценовых котировок.: # IDPIP/AF/G-11-2024/4E

Кому: Центр конкурентоспособности агробизнеса / Дополнительное финансирование проекта комплексного повышения производительности молочного производства

В ответ на Ваш запрос в Письме о Принятии от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2024 г. для предоставления дополнительной информации о бенефициарном праве:

(i) нижеследующим мы предоставляем информацию бенефициарном праве.

### Информация о бенефициарном праве

Идентификация Собственника-Бенефициара	Прямо или косвенно владеют 25% или более от доли (Да / Нет)	Прямо или косвенно владеют 25% или более от прав голоса (Да / Нет)	Имеют прямое или косвенное право назначать большинство из совета директоров или аналогичного руководящего органа Участника Торгов
	Да	Да	Да

Наименование Участника Торгов:

Дата подписания «\_\_» \_\_\_\_\_ 2024 года

ФИО

Генеральный директор \_\_\_\_\_

**Декларация  
о сексуальной эксплуатации и насилии (СЭН/СЕА) и/или сексуальном  
домогательстве (СД/SH)**

[Таблица заполняется каждым Участником торгов, каждым членом Совместного предприятия и каждым субподрядчиком, предложенным Участником торгов]

Имя участника торгов:

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 2024 года г.

Имя участника совместного предприятия или субподрядчика: --

Номер и название: № IDPIP/AF/G-11-2024/4E на **Закупку оборудования и товаров отобранным переработчикам молочной продукции (ОсОО Ала-Тоо Сут)**

Страница \_\_ из \_\_ страниц

**Декларация о Сексуальной эксплуатации и насилии (СЭН/СЕА)  
и/или Сексуальных домогательствах (СД/SH)  
в соответствии с Разделом III «Критерии квалификации и требования»**

Мы:

- (a) не были дисквалифицированы Банком за несоблюдение обязательств SEA/SH;
- (b) подлежат дисквалификации Банком за несоблюдение обязательств SEA/SH;
- (c) были дисквалифицированы Банком за несоблюдение обязательств SEA/SH и были исключены из списка дисквалификации. Арбитражное решение по делу о дисквалификации вынесено в нашу пользу.

**[Если применим пункт (c) выше, приложите доказательства арбитражного решения, отменяющего выводы по вопросам, лежащим в основе дисквалификации.]**

\_\_\_\_\_  
ФИО

### Декларация, гарантирующая исполнение контракта

*[Примечание: данная форма заполняется Поставщиком товара в соответствии с инструкциями, приведенными в квадратных скобках: инструкции по заполнению должны быть удалены в окончательной версии документа.]*

*[распечатайте на фирменном бланке компании, с указанием его реквизитов]*

Название Контракта: \_\_\_\_\_ *[укажите название Контракта]*

Покупатель: \_\_\_\_\_ *[укажите наименование и юридический адрес Покупателя]*

Принимая во внимание, что Поставщик \_\_\_\_\_  
(наименование Поставщика) был определен победителем в рамках вышеуказанной закупки  
\_\_\_\_\_ (дата, как указана в форме Предложения) на поставку товаров  
\_\_\_\_\_ (краткое описание предлагаемых товаров)

НАСТОЯЩИМ ДОВОДИТСЯ ДО ВСЕОБЩЕГО СВЕДЕНИЯ, что Поставщик принял на себя следующие обязательства перед Центром конкурентоспособности агробизнеса:

- выполнять все обязательства поставки и оказания сопутствующих услуг по контракту качественно и в срок;

Настоящим подтверждается, что при нарушении данной декларации, Центр конкурентоспособности агробизнеса имеет право инициировать предложение о включении нас в «Базу данных недобросовестных поставщиков и консультантов».

Настоящая декларация остается в силе до «\_\_» \_\_\_\_\_ 2025 года. Данный срок охватывает гарантийный срок 12 месяцев с момента подписания акта приема-передачи оборудования, но не позднее двадцати восьми (28) дней после завершения гарантийного периода.

\_\_\_\_\_  
(наименование Поставщика)

\_\_\_\_\_  
(юридический адрес Поставщика)

\_\_\_\_\_  
(ФИО Представителя)

\_\_\_\_\_  
(Должность)

\_\_\_\_\_  
(Подпись и печать)

\_\_\_\_\_  
(дата)